

Sīnāht weeneris nedēla.

Makfā, Jelgawā fanemot: par gabu 1 r. 50 l., par pusgabu 90 l.

Makfā, pahr paku pefuhtot: par gabu 2 r., par pusgabū 1 r. 25 l.

Ēspedīcija: Jelgawā, J. S. Steffenhagenā un debla drūtatawā, Rangibheru eelā № 22.

Redakcijas adrese: Jelgawā, Salajā eelā № 2.

# Tatweeschu Amises.

Studinajumus nem preti:

Jelgawā, Steffenhagenā un debla drūtatawā faktori, Rangibheru eelā № 22; Rihgā: Goeršhelmana lga grahm. bodē, Wehwuru eelā № 6 un J. G. Kapteina lga grahm. bodē, Gelfsch-Nigās Leelajā Rehinim eelā № 10.

Makfa par studinajumem:

8 kap. par sīhtu rakstu rindim, preešč-pufē 20 kap.; pahralkofšana if weščahm walodahm par brīhwu.

„Latw. Aw.“ war apšleket:

Jelgawā: J. S. Steffenhagenā un debla drūtatawā, Rangibheru eelā № 22. — **Reepaja:** Emilia Boegedinga grahm. bodē, pēc tīrgus platšā; Sigmāna Rūhjes gr. bodē, Jaun-Reepajā, Bahmūšā eelā № 36 un pēc M. Peterfona. — **Waukfa:** G. Drengera l. bodē. — **Zukuma:** J. Birgala lga grahm. pahr. — **Talšō:** S. Towa l. grahm. bodē. — **Rudīgā:** Ferd. Wešhorna l. grahm. bodē. — **Wentpīl:** Th. G. Antmana l. grahm. bodē. — **Dobele:** J. Dawidofsa l. un G. Waldrina l. bodēs.

„Latw. Aw.“ war apšleket:

**Saldū:** Fr. Aruhmina l. grahm. bodē un pēc H. A. Ringait-Wehšč. — **Rihgā:** W. S. Dādera drūtatawā, Palejas eelā № 3; Goeršhelmana l. grahm. bodē, Wehwuru eelā № 6; J. G. Kapteina l. grahm. bodē, Gelfsch-Nigās Leelajā Rehinim eelā № 10. — **Gelfsch un ahrfemē:** Rudolfa Mošfē l. wifās ēspedīcijas. — **Walmēra:** Tren'a l. grahm. bodē. — **Wakfa:** M. Rudolfa lga grahm. bodē. — **Def tam:** pēc zeen. mahjītajem — titlā **Widfemē**, tā ari **Kurfemē**.

## 76. gada-gahjums.

### Kas posta muhfu familijas dīhwī?

Familija ir nešchabīgi tas pirmais dīhwis, no kura ar laiku attīstītais sabiedrība dīhwe; ta ir par pamatu wešelam tautahm un walfim, šchīm leelajahm laušū topibahm, uš tahš dibinahš wifa sabiedrība.

Sawem dīhwes ušdewumeem un peenahkumeem kalpobamš, zilweš beechi ween pagurš, tam nereti abrejš fadhīwē jatauhjāš pat ar dāščadāhm nepatīščanāhm, pretīgeem, nelabwehligēem apstāhkeem, tā la firds newīkūs ilgojahš pehž atpuhtās weetinas, kur tahš netrauzetš waretu noščahwet fweedreem flapinato peeri un mīhšu, lihdsūhtigu zilweku wīdā haudīt meeru un smeltees jaunūs spēhšus jaunai darbībai. Šhi atpuhtās weetina ir familija un pehž tahš sajuht ilgoščanos itweens zilweš, kura firds wehl ušturējušees nefamaitata, weena alga, waj tahš buhtu bagatš, waj nabagš, augšis waj femš.

Sewīščki swariga ir familijas jeb mahju dīhwē fīhwejotees uš behrneem un to audfinaščanu; ta ir behrnu pirmā augstlola, wīnu turpmakai attīstībai swarīgākā pamata līzeja. Tē behrns jau agrī mahzahš atstīht, ka katram zilwekam pašaulē šawi ušdewumi, šawi peenahkumi, kuzi tam jaypība, netrauzejot zītus wīnu peenahkumu īspīdīščanā — ar zīteem wahrdēem: turpmakais pašaulēš pilsonš rabinahš pareiši noščegt un jāprastī sabiedrības noščim, sabiedrīgās dīhwes wajadīhš. Wet šchīm mehrlīm traugotees pafak naw ja-āšmīrīt, la behrns jau no masotnes jaradina pēc darba, pateečības atfīščanāš un deewīhībības. Ja nu eewehrojam, ta mahte ir pirmā behrnu audfinaščana un strolotaja, tad gan lehti buhs noptrotamš, kahšs leels, swarīgš un gūhšis ušdewumš guš mahju mahjehm uš lamēeščā un zil dāudš nopeetnas grības un īsturības, tā ari negrošamas mīhšētibas uš fawu dīhwes ušdewumu tahm wajadīhš, ja wīnas negrīb fawa wahrdā nezeenīgās īfrahdītees. Salab jau ari tīf beechi runati fīrnīgi wahrdi par fubināščanu un pamahjīščanu muhfu mahjehm, bet muhščam newar šchīnī sinā par dāudš rakstī, teikt un runat.

Tuhstojāheem peemehru un peedfīhwjumu mums jo gairīchi rahda, ta tahš tautas dīhwē saht eeweftees, tā fakot, nīkna līpīga sehgā, kur familijas dīhwes pamati saht saščahbītees. Ja ween kam wehl krahšis puštī fīrds teesčam preeščā fawās tautas un newīs preeščā nefin kahdeem murgu mahneekem, tahš lai pagēl fawu balši un pēc laika brīhdina tos, kuzi fawā apmulfumā rauga fātrīzinat familijas dīhwes pamatus, nemāš newehrodami, ta gaur to palībī raft kapu pašči fēw un turpmakai pa-audšei.

Wet gaur to nu war raštees tahdas bechīgās parahībības? Kā īfahdrošamās wifās tahš nomahbīščanahš no pateečības zēla, kahdas nereti pamānamas, deemščehl, ari muhšu Latvju abreš, tani masajā femš stuhriti, to dehwējam par fawu dīstīnti? Atbildot uš šchō jantajumu, fētoščās rindās ap-luhstokim tos kaitīgās eespaibus, tahš wairaf waj mafaf jau muhfu familijas dīhwē atfahjuščī noščehlo-jamas fēlas.

Šchē kaitīgees eespaidi war buht diwejabī: ahrīgi un eekščīgi.

Wīspīrmā rindā minams wīspahri pašfīhtamais laušū netīkums šchūpofščana, pret kuru gan wifās tautās jau fēw mehīgina korot, gan dibīnot beedribas, kahš fēwīščki zēnščahš strahdat pret šchūpīhu, gan rougot atrašt zītobus lihdsēkus, ar kureem buhtu eespehjas fēknīgi apkarot šchō laušū tītumības un labklahjības postītaju. Deemščehl, lihdsīščim wehl aīšween panahkumi naw tahdi, lahdsū šchī netīkuma apkarotaji wehletos. Kam gan nebūhs deestīn zīt gabījumi sinami, kurešs gaur šchūpīhu īspostītas weelās familijas — īspostīta netīk ween jāntā faderības un fātīgības dīhwē, bet aprihtī ari wīfi mantas lihdsēki, tā ka wairaf familijas lozē-keem weena weeniga zilweša dehl jāpechfīhw truh-zības un nabahjības deenas! Wet ne-ēēēm nemāš tīt tahlu, kur šchānija glahšite nowed pēc ubagu spēka. Neba tahda šchūpība ween spēhī īpofītī familijas dīhwī. Ir wehl ari dāudš mafaf eewehroti apstāhki fadhīwē, kahš tomehr īfrahdījuščees par spēhīgeem, ja ne pilnīgi īspofītī, tātchū wīsmāsaf sahpīgi trauzet jāuku fāstjanaju familijas dīhwī. Un ir deelgan eemēla apkarot ari jau tahdus kaitīgās eespaibus ween. Pēc tahdeem jāpeefkaita parastā krogus dīhwē, weena alga, waj krogus apmelle-tajš ir mās, waj leels diehrajš. Wīdīlīnāščanahš, tā peemehram: „Es jau ne-ēēu uš krogu šchūpīot, bet tītāt aīš gara laika, lai fātītoss ar zīteem zilwekem“ — tahda aīšbīlīnāščanahš neko nelīhdš. Satīščanahš weeta krogū naw noderīga sabiedrīgās dīhwes kopschāni, pat ja kahdam teesčam nebūhtu nehahda zīta noluhka, tā weenīgi „fātītēes ar zīteem zilwekem“. Sinams, šchīnī sinā beechi ween wai-nīgi ari weetejeē apstāhki, jo neba welki dhīrd dahču labu it gobajumu wīhru īschehlojamēes: „Kur tah lai zītur neeji, tā uš krogu, ne mums tahdas beedribas, ne kahda zīta derīga laika „kaweška“... Sawā sinā jau tam war buht tātīniba, bet ne pilnīgi. Muhšu deenās, paldees Deewam, beedribu wairš naw truhstums; drīhfat jāfaka, ta aīš weenālbības waj zīteem eemēleem dahjai labai beedribai truhft

apmekletaju un beedri. Ja nu ween wīseem buhtu laba grība, tad tee ne brīgtīnu nekawetos nowehrst to, kahš warbuht nowehrschams, labot, kahš labojamš, un tad pulžetos fawā beedribā. — Wet neba beedri-bas weenīgās lihdsēklis, tā gahdat fēw par derīgu laika „kaweška“. Kur paleet lairafstī, kur derīgās grahmataš? Kahlab wehl aīšween dhīrd fuhšdamees, tā muhšēji māš pēhrtot derīgus rakstus, māš abonejot lairafstītoš? Un šchē papmērtumī naw nepelīntī. Kant waretu tītai puštī fawahšt no tahš naudas, to kaudis gada laika pēc mums patehtrē krogos, un kaut šchō summu nowehletu derīgu rakstu apgahdāščanai, tad rebjetum, kahda mīlīga nauda teel welki īf-šchēhdeta! — Šhī runajot, krogus neber tā fa-tīfsmes weeta, lai tur fanahstu kopā un „īspīhpatos“, tā mehdš teikt. Ja, „īspīhpatos“! šchīs ir wahrdā pilnā sinā pareišais apfīhmejums, jo no tahm fa-rumahš un walodahm, kahš krogos dhīrdamas, gan newēms gudribas un prahta apgāismības sinā ne-mantos ne tīkdaudš, tā melns aīš naga. Tā tad prom ar krogus dīhwī, prom ar wīšahm krogus bolleh-m, kahš tā la tā jau nereti nobēdīhās tītai pēc meera-teesneščā! Dāščs gan mehdš aīšbīlīnātees: „Es jau noeju uš krogu tītai reiši pa nedēlu“; bet zīt beechi jau naw peedfīhwotš, ta no šchīs weenas reišes wehlatu īnāhza dīwas, un ar laiku eeradums īwehřfahš par īkdeemīščkīgu aīšwafāščanos uš eemīhstojā weetīnu. — Glīhšī tahš pātī fākamš ari par pilšehtneeku eeraščū, wafarus pawadīt „kneipēs, weefnīgās, šchēnēs“ u. t. t. Lai nemetam atmeni tītai uš weentahřfchō strahdneeku, kad to redsam eekluščū; neba tahš labaki, kad īglīhtotato šchīru peederīge fēhčī lihdi wehlai naktīh lūfojās „blafūs īstahās“, kur tos newēens netrauzē! Tē drīhšati buhtu wahrdš īhštājā weeta, kad teiktum: „Ja to redsam pē fakofščāna kola, to tad lai falam par fātrunejūščū!“ — Šhīs namaš un familijas-tehws fīnahš, ta wīna peenahkums ir fawejus eepreezinat, wafas brīhščōš pēc teem uškawefotees; wīnšč spēhī fawēem mafīnājem pabarīt preefus, un redsedams, ka tee lihšmojahš, ari wīnšč pātī lihšmofees teem lihdi. Tur buhs wīna īhštā weeta pehž be-nas darbeem, tur wīnšč nebs jutīhs garu laiku, nebs wairš ilgošees „fātītēes ar zīteem zilwekem“. Turklahst tātchū nedrīhftam peemīrīt, ka audfina-ščanās ušdewumš muhš fāista pēc familijas dīhwes, pēc mahjas. Tītai mahju dīhwī wairaf mīhšēdami mahjīfīmees tuwaktī pašhtī fawus behrnuš, mahjīfī-mees īschēkt, uš to weenam un uš to otram prahtš nefahš; un to wīnu newehrodami tah spēhšim pa-reiši īfahdīnat fawus behrnuš, weīzinot to, kahš weīz-

namš, un nowehřfchot wīfu to, kahš nowehřfchams. Wezaki, mīhlejat wairaf fawās mahjas, fawu familijas dīhwī, un pašaulē buhs mafaf fawu zilweku!

Behbejeē wahrdi fēwīščki pēc fīrds leelami to aprīndu kaudim, kuru mantas apfīhštī teem atkauj plāščahu rozību. Jo nabahīgās zilweš, jo wairaf tahš pēepēečš palikt mahjās, fawēju wīdā. Zītadi tah ir, kur kaudim netruhft krahču, to līdot ari mafaf wajadīgā weeta. Mehš nebūht ne-ēfam to eestahščū un dāudījumu pretīneekt, kuzus tuhliu mīneēm, bet mums šchēkt, ka wīfs tah ari bāudams ar mehru un fawā īhštā laika. Naw pareiši, kad dahšs labais it tā leelības behl mehdš apmeklet waj katru teatra īfrahdi, waj katru konzertu, zīrka īfrahdes, bulles u. t. t., kamehř mahjās pamēhtī behrnīni nepēteelofchā ušraudfībā un audfinaščanā. Wehl nepareišati, kad šchāhdi wezaki behrnuš jau agrī jaunībā nem lihdsī tahdas īpreezāščanahš weetas; jo leelāšs pilšehtās nereti redsam zīrka īfrahdes un atklahdšs dahřfōš, kur dhēd pēdānīgās dhēefmas, ari behrnuš, kuzi naw wezaki par 5—12 gadeem. — Sapratīgti wezaki gahdā behrneem fawās mahjās par leetderīgu īpreezāščanos; wīni teem šchāb un tad atkauj pēc fēwīs eezīnat fawus labus draugus, waj fawās draubfenes. Šchāhdās reišes wezaki, fē-wīščki mahte, it brangi war peedālitees behrnu fawēefīgōšs rīščojums, par teesčam teem lihdi īpreezādamēes. Tē tīn weeta, norahdīt uš kahdu mahti, Zīaleeti, kura reiš tīkufi wāizata, kapehž ta ne-ējot teatři. Uš to wīna fmaīdībama rahdījuštī uš fawēem behrneem un atbīdejuštī: „Šchē mans teatři!“

Wafus šchēem ahrīgeem kaitīgeem eespaideem ir ari wehl wairaf eekščīgi, kahš pašchās familijas īpērīnahš un tad parahdās uš ahreēni.

No šchēem kaitīgeem eespaideem fēwīščki minama dīhīščanahš uš ahreēni spīhbet jeb ahri-ščkīgā lepofščanahš. Tah fāstojama wīspīrms newajadīgā rotu un dahrgumu eegahdāščanā, lai ar tahm walepotos pašaulēš preeščā un pahřfēhtu zītus. Šchīnīs „gūhštājōšs laītōš“ tahda īfīwēfchē-nahš īfškatahš tā dīhwā ironija. Mums šchēkt, ka wajadība naw gebrētees fīhba apgebrēds, kad zītadi jādhīrd fuhšdamees par gūhšteem laifeem; un tomehr to nereti fāstojam, it tā mahtes gaur to grībētu zīlīnat un īfrahdīt fawus lolojūmūs. We-weens neleegš glīhtī gebrētees — mums pat jā-preezājahš par to, ta ari apgebrēba sinā muhšu feltēnes prot zēenit glīhtumu — bet newēens ari newarehš runat pretī muhšu aīfrahdījamam, ta naw

### Paspahrnē.

#### Stoholma un wīnas wīspahriģā mahf-las un ruhņeezības īfšahde.

No J. Puraputes.

(Turpinājums.)

Īfšahde.

Īfšahde ir īfšēdeta wīsjaukatā weela Stoholmā — Enebru dahřs (Djurgarden). No jaunahš pilšehtas dālas — Estermalnes Enebru dahřs fāhwe deewīdus rīhōšs — ir fawēnots ar to gaur platu atmina tītū. Galwēnā eereja īfšahde no tītā. Wairaf tramwaju un kugīščū pahhāhīgti peewed īfšahdeī jaunūs apmekletajuš. Gresni un plati wahrti, ar torneem un karogēem īfšotati, tos ušnem. Wet preešč teem, kahš mīhlo spēhīgāhūs eespaibus, ir ari wehl zītš jēhš, pa kuru war notkūt īfšahde. Augstu garšā pahř Djurgardēbrūnš-jomū ir pahřreceptas refnas drahtes, ka turahm ar elektrītees peepāhībīhu brantā gairā laiwīnas. Ir drūhtu fāhāmīgi, kad laiwīna, torni atfahjufe, pēepēščī atrodahš wīš tūmščā ušdēns līhmena. Wrauzēji newīkūs kēešs pēc laiwīnās malahm un aīšwee azīš. Zahdeem, kam augstuma galwa reīhš, šchīs jēhš nebūhtu eewēflams, kaut gan zītadi tah pilnīgi droščs, ja tītai drahtes īfšura.

Pate īfšahde naw deestīn zīt plāščā un kupla, warbuht. preešč galwas-pīlšehtas pat par neēģīgu. Ja mehs to grībētum fāhībīnat ar wāgahjūščā gādā Rīfīnīj-Nomgorodā fāhīfotō Wīfštreemījas īfšahdi, tad eespaids īfšahdi wehl neēģīgās. Ehtu flāhts, kurešč kalpo teechī pahščēem īfšahdes noluhkeem, naw leels, bet lai šchō truhkumu fēgtu, tad īfšahdes plāži eewētoetōš tōti dāudš restorāciju, īpreezā-ščanahš weetu un kofījas namu. No pašchās īfšahdes galwēnāčajm nodālahm waram mīnet fētoščahs:

- 1) Semkopības,
- 2) Raščīnu,
- 3) Mehščopības,
- 4) Ruhņeezības,
- 5) Sīhtruhņeezības,
- 6) Zuhņeezības un kaza,
- 7) Eweņeezības,
- 8) Štolas,
- 9) Mahfklas un
- 10) Stoholmas pīlšehtas.

Semkopības nodālā eewētoetī dahščadu graudu paraugi, kartes un tabeles. Negrībētu fāģit, ta semkopība Sweedrija

atrasos uš fema patahpeena, jo īfšahdīteē paraugi aīstohda uš deelgan attīhstītu un ruhīgīgu fems apfōščanū; ja apmekletajam tomehr ušmahjāhs nepīlībības eespaids, tad tam gan buhs par eemēlu pate Sweedrijas dāba, kura ar fawāhm kaitājahm klīntim un femēku klīmatu fēknīgāi femkopībai naw nekahds leels draugs. Wīdīgāfchāki to leezīna teesčam neēģīgās femkopības rīhtu un mahšīnu krahjums. Redahdš arlu, dahščas eesčahs, lahdas deelgan ne-ēewehrojamā labuma kulfmahšīnās — ir gandrīh woi wīfo, to šchē dabu redst. Weenīgās, kahš apmekletaja wehribu pēc fēwīs fāģitā ir palenteela spirāleģeščā, kura afščēfīrahš no lihdsīščīnāhām gaur to, ka wīnas sari ir no dīnu pīrščū platahm tehrauda plahīteēm, augščgalā rīhtī fāleektahm. Reetahs, ka wīnahm wājaga buht no-derīgahām preešč neščahtu noģreščehnos un īmīhēfchānos, tā ari preešč fems wīrslahrtas ušfīnāščanās.

Turpētī mahšīnu nodālā ir leelīfā. Mīlīgā dīnšahm ehta ir pīlītī pahřpīlītīta doščpāščadātočajm ruhņeezības mahšīnahm. Tē redš drūhščū eetaīfēs, pūmpjuš, kēeģeku un seepju īfgatāmoščanās moščīnas, ehtas spēestāw u. t. t. Kā tē fīb, ruhž un fchāhž, kad wīnas wīnas ir darbā! Un neēģīge zilweki lošnā starp šchēem mīfēneem, kā ne-ēewehrojami lahřpīni un tomehr wīfo, to šchē redš, ir to pahču tahřpīnu gara un rotu darbs.

Wīdīgāfchāki nodālā atfak ir nobahdīgā, bet to teesju jo jāuti un pahštāmī eeriščota, kahdē kartes tātī labpahrt uškawejāhs. Jau pēc pašchās eerejas muhs pahřpīlītī pah-tīhlama meščā un fuhnu smārščā, bet pahřfīgejums top wehl leelās, kad nostāhjamēes pēc barjeras, kura eerebeščō ehtas eekščpūštī. Muhšu aģim parahdās mīlīgā meščā eeleja ar mofu frantīnu un pahřfēgtu mīhstū fānu fuhnu. Wateeč pahštāmō, flāhts, pēc kura labpahrt atpīrdīnamēes! Gar mahjas seenahm īfšahdīhī dahščōdi kofu paraugi, pa leelākai dālai no nēreščāhm preedīteēm, tītai fahdā fahdā redsam mīlšu preedēs stūbenū, lihdsīhju muhfu reņeajem ofoleem. Tomehr teewo preedīščū dehtī labuma sinā pahř-špēhī dāudščahst muhšu preeščū dehtīnu. Wīni gan ir fchāuri, bet tīt zēeti un tauti, ka īfšahdās, it tā buhtu no eleanāta kaula lahģeti. Zahdeht ari Sweedru jaunako laiku mahjos no eekščpūstē ir apfuhstās ar fāhju fālīteem, fūgoateem preeščū dehtēem, kahš īfšahdās tōti jāuti.

Wīslabakā uš wīspīlnīgā wīfā īfšahde gan buhs leelā ruhņeezības nodālā, kuzai ari nowehletā wīspīlāščā uš gresnā ehta (Zūdūstribālen). Paščās ehtas wīdā pahčehās mīlīgās kupols ar 4 fāhju torneem. Ar elektrīfa elematora palībīhu apmekletaji war pahčētees šchīnīs tornēs un no wīnu augščās apbrīhtot jāuko flātu uš īfšahdi, Stoholmu

un wīnas apfahrtī. Pa pašchū pilšehtu fāigājot, mehs nemāf nejuhtam, ka atrodamēes fālā, bet no šchējēens mums, tā uš deenas nedalahš fātra fālna par fēwī. — Īfšahdameē preeščmēti eewētoetī mahjas dīwōš fāhws. Wīpāščāhws eewētoetī pa leelākai dālai no ahřfemju īfšahdīteem: Kreemījas, Franģījas, Dahņījas, Wahģījas u. z., kamehř wīrslahwō nowehletōš wēenīgi Sweedru un Norwegu īfšahdītajem.

Norwegījas nodālā atrodam mehbeles, fotografījas, dīh-woktu modelus, mahjās tranfūs un dahščadus rotu darbus. Starp teem jo fēwīščki azīš trīht tōti gresni un ruhīgī īfšchūjami no fahdāhm krahplahm melīneem. Īfšahdājumi no kahdas fēkneezes, kura fēw rotahm pēchfīmufe, ir teesčom apbrīhnojami. Un ar atfīščanū jāfaka, ka ap-mekletaji prata wīnas zēenit. Sīhtruhņeezības nodālā fchī pate meitene pēneņma dahwanas, un naudas balwas plūhda nabaga behrnam leelā mebrā. Kāteu dahwajumu wīna ar lahju eerafīhja fēwīščkā grahmā uš rakfīja pēc tam tōti fīngri un glīhtī.

No mahjos audūmeem fēwīščkās eewehribas zēenīgi bij grīhdu un feenu teplī fawā glīhtuma un mufsturu bāga-tības sinā. Teos ušlūhtojot, bij jāleezīna: Sweedreētes un Norwegētes ir tītpat leelas audejōš, zīt dāitas. Pēc tam šchē darbī leezīna, la mīnu īfšahdātājās ir afneēģūščās ari fīnamu īglīhtības pahčpēmu; jo tomlihđīgtī mufsturu īfšahdājumi naw domājami beš fīneņeņchās praščanās un fīnamās tehnīfās galawībās. Zeelāhs ari, la wīspāhe Norwegēem, tā Sweedreem peemīht fēwīščkā dahštūhība pat lihdi wīsmefahājahm laušū fchīrahm. Wīfš wīneem ir īfrahdītī, īfģresnots un īfrahdītōš: karotes, dhōninas, spānnīščī, fāhlnīzōš, īfšadas seenas un gresnī. Pēc tam wīni ari nekāwamš par fawu deewībīhu, jo beechī starp īfģresnojūmeem atrod pa teiktumam īf fwehtēem rakfēem.

Norwegījas nodālā atrodam ari flamenā Seemēku pola zēlotāja Ranfēna fūga „Bram“ mudulī, wīna rogowas ar ušfētu abdas maīfu, īfahstīn balto lahji, kuru Ranfēns nogalīnājōš, fīlās, zēla alu un eemāhrījumus, tā ari dīwūs īfahstīn brauzamōš fūmus, kuplu spālmū un fāh-wahm aūfm. Šchē preeščmēti gan wairaf leezīna no tahš zēenības un aīfrahdībības, ar lahdu atfīnīga tauta prot zēenit fawu zēfoni, nekā no ponahkumeem, kuzus dūhščīgāis zēlotājō fāneedfōš.

Kartes, flāti, bīlēs un fotografījas īf Norwegījas dīh-wēs ir tōti pamahģōščas un jāukās. Pehž tahm fweeřfchot. Norwegījas dāba naw tīt bagata, zīt warēna mīlīgās un uštrauģōščōš kalnu flātōš.

Starp zīteem īfšahdīteem preeščmēteem eewehroščanū pelna Trontjeenas domes bālnīzās mudulīs. Šchī ir mīlīga un warēna ehta gotu fīhla. Eekščpūše no peleta granita.

Šchīnī nodālā ari eewētoetī Norwegījas gara raščojumi. Grahmātu krahjums naw pahřaf bagatīgās, tātchū ir pa īfšewumam no katra fīnīhu areda. Wet īhštī kupla ir literatūra par juhru, wīnas dīhweēkeem un fāhdeem. Wīfām grahmātu krahjūmeem zēenīgi pēeeflēsāhs fīne- jumi un tabeles no Krištīnījas tehnīfchās stolas. —

Loti brangi un kofīhi ir dahřja fānu, augtu un egu kofēnēri (eewāhrījumi). Šchē ir preeščmēti, kuzem buhtu ari muhšu Baltījas guberāns jāpreeģrešč wairaf wehribās.

Ruhņeezības nodālās apafschējōšs fāhws bīlītīs dreh-behm, mūfšas instrumentēem, abdu īfšahdājūmeem, kofschō preehym, metala leelāhm un tā jo projam. Tātchū wīe-pīlnīgākā un ari wīsjaukatā fchīnī fāhws pehž manahm domahm bij Kreemījas nodālā. Tē ari muhšu Wpāģīmof-ščanās mīnīftrīja ir īfšahdījeē kartes un plānus par Kreemījas stolām. No tahm redsam, ta īglīhtības sinā ari plāščā Kreemīja eēt mīlšu fōleem uš preeščū un tomehr, fāhībīfīnot sem pašchūmu ar stolu flātu, ne-wīkūs jo-īfšahdāhō: „Gāfmas, wairaf gāfmas!“ Par brīhnumu Baltījas guberāns fāhws gan wīfās nebūhs bī- jūščās ušfīhmetās, jo wēli neluhfōjos pehž dahščās labās pahščāmas stolas. Jēb, norbuht, tē bīj fīhmetās tītai tahš stolas, kuras teel no Mīnīftrījas ušfūretas, tad leeta īfšahdōjahs.

Kā papīlīnājums ruhņeezības nodālā warēna noderet fīhtruhņeezība. Ari fchāh bij nowehletās deelgan plāščās ruhmes, bīj ari bagatīgi dāudš īfšahdājumu, tomehr wīd-garam bīj manama tā la weenmūfiba: rotas darbī, teplī, tranfū un fīhās rotas leetinas. Wīnterefāntāhās fchīnī nodālā bīj: jaunake panahkumi fems (land-) kārščū un bīščū īfšahdāščanā. Tēc bīj tītpat pamahģōščī, zīt īnterefanti.

Zuhņeezības nodālā bīj īfšahdītās dahču eetaīfēs, wīnu mudulī un kugēezības pēderīmti. Gandrīh ar tam lih-dīģeem pēderīmeem bīj ari pīlītā kaza nodālā, īfneet leelgabalūs, kara-fūgu un torpedu laiwu paraugūs, kuru tē bīj deelgan bagatīgā mebrā. Behdejahs nodālās īnterefān- iokāis preeščmēti bīj apafschējōšs mīnu eeriģhōjūmē. Pehž ta, weens pātš zilweš, uš weetas fēhdēdamš, war pahřmaldīt weelū juhras apgabalū un īfkatu fūgi, kurešč buhtu atfneedfōš apbrautoš weetu, ušfpeert gāģit.

(Turpmal beigušs.)

prahitgi barits newajadfigi, ahrifchfigi grefnotees, zaur lo atranzjam eewehrojamas summas dauds waja- bfigafahm leetahm un wetahm muhfu familijas dshwe. Teescham, buhtu laiks, ka muhseji to wairaf eewehrotu un peerahbitu wairaf praktifkus uffatus! — Tahlat fahada ahrifchfiga pafpibefchana ne reti fastopama ari pafcha mahju dshwe. Pagahja lobs laika fpridhis, kamehr Latweitis fpehja no duhmains rijas pahret uf ehrtata dshwolli; ja- preezajahs, ka tagad jau pa leelatai dafai ufzelti glihti, ehrti un spodri dshwolli, kurdas wifs eer- hots pehz fcho laiku wajaadshahm. Bet taifni dsh- fchanaahs iflahot wezas kshudas nereti noweb pee jaumeem mifseleem. Ta buhs weetahm jaleezina, fihmejotees uf fihkato eerifshofchano mahju dshwe. Naw pareift, kad dafcha mahju mahte nefu zit glihti un spodri eerifko ta dehreto „weefu iftabu“, kamehr zitahs telpas, kurdas pafdeem un behreem jamitinahs deen' palaf beena, ifstatahs ta, ka buhtu dauds lo wehletees thiribas un spodribas fira. Neba tahds retums, ka tas ta teescham ir, un aplama rikho- fchanaahs fchini fira eet pat til tahlu, ka fcho „uf- pofho iftabu“ thiri waj fargat farga, lai tilai behru- tani ne-etu eefchja. Nu, un pafchi mafinee? Teem jo-isteeel faut ar fahdu fattinu, kura japawada deenas, nebelas un mehnefchi. Ta rikhootees waretu weenigi tahds bagatneeks, kam teescham til dauds ruhmu, ka fewifchku weefu iftabu atfchfrot netai fam- millias ehrti un spodri dshwe. Wispahrigi meh- se ifstahwam to wajaadshu, ka spodriba un glihtums naw ufurama tilai preefch weefem, bet ka tai wajaga buht pafcha familijas dshwe weenumehr, pafahwigi. Zif nelabu eefpaibu peemehram atstahj tahda iturefchanaahs, kad dafchahrt dshram fakam: „Ufpofohat un fchoben iftabu, mums zeemini gaidami!“ Ta ir fihme, ka tab, kad zeemini naw gaidami, fchahdas familijas dshwe netee peenahzigi eewehrota spodriba un thiriba. Un tomehr, ta jau minejam, zil toti wajaadshu ruhpetees par glihtumu un spodribu fewifchit tans ruhmes, kurdas behreem janturahs, lai tee netrauzeti waretu attifhtitees ta meefigi, ta garigi! — Tahds pafchus pahremetums dafchahrt muhfu mahju-mahtes ihpelnahs ari fihme- jotees uf ehbreem un apgehribu, it ta ari tee buhtu tilai „fewefchu un weefu“ labad. It ihpafchi ap- gehriba fira jau neweens negribehs palift opra pa- fchela.

Loti beefchi dshram peemehram fakam: „No gan ziti laudis teiks?“ „Dauhfu“ labad behreem ja- ifturahs rahnti un peeklahjigi, „kauhfu“ labad teem fchakli jamahjahs un jazenfchahs, lai eeguhtu uf- leefchamu. Ta ir leela aplamiba un nepareifa andfinafchana. Behrus pamafam jawed pee tahs afshchanaahs un pahrlaezibas, ka tam „fewis pafcha“ labad jazenfchahs attifhtitees un ifglihtotees, ka tam jazenfchahs darit wifu to, kas wina udeuwums un peenahkums, fewis pafcha labad, lai fpehtu buht fchoneis lozellis kauschu leelaja fopiba, fabeedribad. Eitai fchahda gara un apfina audfinati behnti prot wehlatad dshwe zeenit fewi un zitahs, un fpehji pah- waret, fur wajaadshis, pafchamiflibu; turpreti zitadi audfinati behnti ifang par bejufhtigeem, patigeem leekneem.

Jo wairaf familijas dshwe walda tahre pafaules preefchda thrahbitees, jo wairaf katra fchahdas fami- lijas lozellis tranzahs atfweefchinatees pafchaj fami- lijai un fcheket tilai ahrpafaulet efan mellejamus famus leelifhos mehrfus. Tahdu wezafu behnti tad dshwo bejufhtigi, weenaldfigi kopd ar faweem we- zakeem un brahkeem un mahfahm, un — mahte zita nefu, ta weenigi ruhpetees par to, lai behnti ahrigi buhtu, ta wajaadshis, apghadati.

Ta tad mahte, un atfal mahte — ta ir pati fwarigata audfinafchana un tamlidhi ari familijas dshwe. Winaahs un, protams, tapat tehwa udeuwums un peenahkums ir, wehrihagam azim uf to luhkotees, ka tilku nowehrti wiji tee kaitige eefpaibi, kas muhfu familijas dshwe war atstahf kamaas fetas un kuras fche ihsumd pa dafai apfkatijam; meh- safam: tilai pa dafai, jo fchahdu eefpaibu war buht milsums dauds.

Pa uf loti behdigu parahdibu beidiot ja-afrahda ari uf ta dehreto „fewefchu kufibu“ jeb emanzi- pagijas jantajumu, kas muhfu laiktos draud kshut par weenu no wisbifhamafajeem kaitigeem eefpai- deem uf familijas dshwi. Apmullinata zaur ap- lamem fahjehumeem par ifhu ifghitibu un pee- nahkumeem, muhfu fewefchu kahrtas jauna pa- audse nereti fohl nirgatees par familijas dshwi un eet pat wehl foli tahlat: ufflata to par famu, kad feweete „til dshk pafemiojotees“, tapdama par mahfi. Paldees Deewam, ka fchahbi wahjprahfigi radijumi naw beefchi fastopami, bet wehletees ja- wehlahs, kaut tee pafchi reif tilku ifbeedinati un familijas dshwe atdoti atpafaf. Bet par fcho jant- ajumu turpmat. J. S.

## No ahrfemehm.

Wahju politiki fchimbrihifcham wiswairs nodar- bojahs ar dafcheem jaurreem ifkumeem un preefchlikumeem. Ihpafchi dauds runas ir par juheas kara-fpehja pawaitofchano, uf lam, ka finams, keifaram Wilhelmom jau fprahs wifai nefahs. Behn waldira ar faweem preefch- likumeem fchini fira iftrita walfts-faeima zauri. Tagadejahs juheas leetu miniftris Tirpichs nu if- ftrahdajis jaunus preefchlikumeem un tos zehlis preefchda miniftru fapulze, kas tos weebaldfigi pee- nehmufti. Bet waj tadefk walfts-faeima jauna- jeem preefchlikumeem buhs labafs itrens netai wega- jeem,

tas netai wehl naw nofakams. Gan Tirpicha if- weizibu daudfinat daudfina, bet deefu waj ta lo pafpfeh pretim dafchu partiju fuhrgalwiba walfts- faeimad? —

Wahju Skatoki nefen notureja fawu gada fa- pulzi, kura pehz weza paraduma par Mahrtian Guteru un lutertizigajeem bijufchahs dshrdamas wis- das netaifnas, nepeeklahfigas walodas. Pagahjufcha nebelad nu atfal Wahju ewangelifka fabeedri- ba noturejufi fawu fapulzi frefelada, fur fanahzish loti dauds garidsneeku un zitu dalibneeku. Schini fa- pulze runats dafchahs deefigs wahrdas ewangelifka gara, ka ari ihpafchi norahbits uf breefmahm, kas ewang. luteru bafnuzi draud no Skatokeem un fo- zialdemokruteem. Skatoki Wahjija pehpeja laika kshut jo deenas fpehzigaki un tamlidhi arweenu drofchaki fawos ufbrukums lutertizigajeem pretim. Autertizigee deewamifchehl ari pafchi wehl Skatoks fiprina zaur fawu weenaldshu, waj pat klaju be- deewibu. —

Angli, ka leelahs, pehpeja laika Indeefchu u meerneekneem pretim fanehmufchi wisus fpeh- kus, lai til nemeeru waretu jo drihs apfpeeft. Pee tam wini, ka tahdai Berlines awifee no Londonas fira, pat nefameefchahs kertees pee ne-afkanteem, negodigeem eerofcheem un nofeegtees pret faprtau- tifeem ifkumeem. Prot- wini fchahwufchi uf ne- meerneekneem ar fprahfchahm fchini todehm, kas trahpiti meefas breefmigi faplofa. Tahdas fprah- fchahs lobes flintis leetot faprtautifchee ifkumi ftingri afleeds. — Ka Anglu tagadejahs waldiras rikhoofchanaahs atrou arweenu wairaf pretineeku ari pafchu mahjahs, to no jauna peerahda fahda runa, fo tautas weeneeks Morlejs nule turejis fawu wehletaju preefchda. Wifch ahfrahdjish uf tam, ka Anglija tagad wairas nefahw zitu walftu fapula til zeenijama fahwolli, ka fenaf, un ka Selsberi minifterijai jatanjahs ar dafchadahm geuhitbahm, pee kuraht wina pati wiswairs wainiga. Ta Greeku-Turku fahch nebuhtu ifzehlees, ja lords Selsberi buhtu ftingrati ufstahjees, jo Anglijoi wehl arweenu fiprafais juheas fpehks. 100,000 nogali- natos Armenefchus Angli pawifam efof aifmuf- fchi un neleefotees par Armenijau wairas ne finot. 70 gabus atpafaf Anglu miniftris efof fahwejis pee Greekijas brijahwas fchuhpula, un tagad Anglu miniftris wiswairaf pee tam puhlootees, lai Gree- kiju ifkumtu no pafchahwigo walftu pulka. Indija pee nemeerneem efof wainiga tilai Anglu eefarofcha- nas politika. Deenwidus-Afrika Anglus gumdot prafta felta fahriba; tur wini pafchahdjufchi til faunus nofeegums, kshudas baltee jebfad ifbarijufchi pret melnajeem. —

Spahnija waldiras grofchus fatwehrufi jauna miniftrija ar Sagasta preefchahala. 70 gabus wezats walfts wihrs jau 4 reifes bijis par miniftru preefchneeku un wina wahrdam ir Spahnija laba flana. Wina miniftriju wispahre apfweizina ar labahm zeribahm, kaut gan ari atfifhi, ka tai buhs ar loti leelahm geuhitbahm jazihnahs. Kubas jant- ajuma jauna waldira jau ifteifufi fawus nodonums: wina arid dot kubai pafchahwaldiru fem Spahnijas wifswaldiras, tafchu fawu pret dumpineekneem weft tahlat, kamehr nemeers buhtu pilnigi apfahpeds. Tagadejo fawu wadoni Kubd, generalu Weileru, jamu waldira negrib wairas tur pameft, jo tos tur rikho- jotees wifai nefcheghligi un nezilwezigji. Bet gene- ralu Weileram, ta leelahs, netai netifh Kubu atstahf; wifch leelahs ar faweem nopolneem un leelahs no faweem draungeem jildinatees par warenu fawu wadoni, fawu weetu zits neweens newaretu til labi ifpibit. Tafchu ja-afstahj winaam fawu afnaino darbu weeta beidiot lomehr buhs. Ari ar Seemel-Amerikas Sabeedrotajahm walftim jauna waldira domd ar labu iflhtig un winaas atturet no eefaufchanaahs Kubas leetas. —

Ari no Greekijas jannahs miniftrija zere wifu labu, zil nu behdigata Greekijas fahwolli wispahre drihft zeret. Jaunais miniftru preefch- neeks Saimifis ir Greekija pafchi pafifhams un peeder pee flawenas zilts. Wina wezefchahs wif weens no eewehrojamafejtem wadoneem atfweebinafchanaas fawd, kamehr wina tehws bij fipras partijas wa- donis un diwi reifes eenehma miniftru preefchneela weetu. Tagadejahs miniftru preefchneeks bij fahdu laiku teefleetu miniftru Deljanifa miniftrija un beidiot tautas weeneeku nama presidents. Wina jau fen ufstahfja par weza Deljanifa pehznahjeju. Kad Ralli miniftrija atfahpahs, wezats Deljanifis par waru gribeja atfal pais tift par miniftru preefch- neeku; tafchu par to uf wina fapiftojahs weena dafa no wina pafcha partijas, fodeh wifch nu beidiot ifstahdrojis, ka wifch pabalftis jaunezelto mini- fteriju. Loti pafifhama perfona jaunaja miniftrija ir ari generalis Smolenfkis jeb Smoleniks, kurfch, ka laftajem finams, pehpeja fawu bija weenigais, kas ufwirja Greeku fawu-fpehla gobu. —

Kretas jantajums, kurfch fahdu laiku bij it ka aifmufis, fahf leelwalftim atfal darit wairaf raf- fchu. Leelwalftu turp nofuhititeem karewjeem naw ifbewees falai gabdat apfolito kahrtibu un drofchibu. Kriffigajeem ir tagad uf falas wifswala un wineem, azim rediot, ir tas noluhfs, turkizigos pawifam ifnibdet. Ta ka Turki fawus prederunus uf law- keem pa leelatai dafai atfahjufchi un fabehghufchi pilfchahs leelwalftu fawu-fpehla apfahpibid, tad wini pretineeki wiswas pofia wian druwus un dahrfus, nozehr un fahedfina anglu kolus, kas ir femes leelatai bagatiba. Tagad uf Kretas fahwofchahs leelwalftu fawu-fpehls nefpehi fchahdas nefahrtibas nowehrti, tadefk leelwalftim waj nu jafuhta wairaf fpehla

turp, waj atfal Kreta ja-afstahj Turki fira. Pa- dhird jau ari, ka fultans wairas negribot Kretai no leelwalftim apfolito pafchahwibu wehlet, kamehr Angli atfal zenfchotees fawu warn Kreta pehz eefpehjas pawairat. —

## No eekfchsemehm.

No Skodas. Tirgus. Loppu mozijchana. Diwu mehnefchu laika, kamehr Kamaas gubernu eemeda brandwifhna monopolu, Skodas pilfchitina fawu eefchaja fahfihwe til fipri pahrewehrtusees, ka swe- fcheneekam, Skoda eebrauzot, tagod thiri nahfahs pahribhetees par leelo dafchahibu fawu fchejeeneefchu tagadejo fluso, kahrtigo dshwi un agrato „ifbifhwi“. Kamehr agrati tirgus deenas, bet fewifchki gada- tirgus deenas, leelatai thirineeku dafa greefahs un grofifchahs itfal pa fcheneem, pee lam, protams, kauschanaahs un plufchchanaahs nebija nelahda reta leeta, kamehr tagad tirgus deenas eet wifs meerigi un kahrtigi. Senafi gan tilai reti fahda tirgus deena pagahja bei jebfahda tratfcha; tagad wairaf netai diwu mehnefchu laika no kauschanaahs un rau- fchanaahs, no trofchneem un tratfchneem nefas wairas nama dshrdams. Ari fcha rudena gada-tirgus, kas bija famehra deefgan prahws, noriteja fluffi un meerigi — bei jebfahdeem peedanfgeem gabjumeem. Pa wifu tirgus laiku negadijahs rediet pat newena ihfti peehfchufcha zilweta, kamehr fenafi, efof pa eelu, waj tirgus plazi, newareja ifwairitees ween no peerebifchneem un peehfchufchneem. Protams, ka ari weetejai polizejai, kurai fenaf pa tirgus deenahm bija teefcham pilnas rotas darba, tagad lehta reifa, ufuret dafchado kauschu bara kahrtibu. — Scha rudena tirgus bija fewifchki eewehrojamas ar to, ka tur bija fawests fipri dauds firgu, gan no Kurfemes, gan no Keifcheem. Zenas firgeem bija deef- gan labas. Rafkaja par mafem femneeku fird- neem 60—80, pat lihdi 100 rubl. Zabakee mafsa- taji bija Pruhfchu Schibbi, kuri fapehrl firgus preefch ahfuhfchchanaahs uf ahrfemehm. Ta ari no fchi tirgus leelatai dafa firgu nogahja uf Keepaju, no kureenes tos ar kugeem wehdus uf Dahniju, Angliju, waj ari Belgiju. Gowslopi turejahs ari pufhifhbi labi zenad; tomehr teem fewifchku pirgeju negadijahs; pirta tilai weetejee eefhifhotaji un ap- fahrtmes femturi fawahm wajaadshahm, kuras, pro- tams, nawa nelahdas leelahs: dafch pa lopam pahrdod, dafch atfal nowehrl. — Weigas fawemin wehl par fahdu wifai nelahgu un nofodamu eefafchu, fahda eewehrtusees pee Skodas Schibdu meefneekneem un loppu firgotajeem, — proti, leelifka loppu wah- rufinafchana un mozijchana. Pa Kurfemes fchahm un Keifchu fahdjaham braufadami un loppus fawir- dami, Schibdeki tos loti nefcheghligi wifse wahrdfina, wehdami uf Skodu, waj ari no Skodas uf Keepaju. Dafchreif fahrauj weenad pafcha ratu kurwi wairaf aitas un teus ta zitu uf zita, ka dafch no teem zekd nobeidjahs — noflahpfi. Teefcham katra fri- ftiga zilweta ihftis peenahkums buhtu tahdai nezil- wezigaji Schibdeku rikhibai fahptees pretim un pehz eefpehjas ifghadat teem peenahzigu algu par wina nezilwezigu. It ar patifchamu tapehzi fahno, ka dafchahs nebelas atpafaku fahdam fchejeenes loppu mozijcham Schibdam, wahrdad Meierim Fankelo- wifcham, reif peenahzish jau fen pelnitaas jobs, kauschku ari tas nawu til leels, zil paterfiba pel- nitis. Proti, minetais Fankelowifchis webis we- funnu aitu uf Keepaju, pee tam aitas atfal biju- fchahs fahfahuitas zita pahz zitu. Bet nu Keepaja tahds loppu ahfahwefchanaahs beedribas lozellis eewehrojish zentiga Skodas pilfona wefchanaas kahrt- ibu un tad ari ifghadajis, ka Fankelowifchis drih- ween atradees meera teefnefcha kammera, fur da- bujis dshrdet, ka tam wairaf rublu jamafsa foda naudas, waj ja nefpehji mafkat, ja-ee dafchahs de- nas nofehbet. Domajams, ka Fankelowifchis tur- maf aperejes daudh maj prahitigati un zilwezigati ar lopneem, kuri turpmat kritifch wina rotas. Waruhf ari ziti Skodas rebeneeki nems fcho ga- dijumu kantzij mehra. — eeks.

## Widfeme.

No Skodas. Mahzitaja Seibota apbedifchana. Birndeen 22. Septembri wifai krahfchmi pufchotajaj Skodas hainija pehz wairaf mehnefchem atfal reif- bijam pulzejufchees ap fawu loti eemifhlo mahzi- taju Ed. Seibotu. Deewamifchehl nebifam nahfufchi wina atweefelufchahs apfweizinat, ka to labprah- buhtu wehlejufchees, bet no wina atwaditees un wina ifwabid pehpeja muhfga zekd. Wifas ftra- wehm plahda, kad pehz nodfcedatas fahfahs dfeef- mas: „Jerufaleme, augha pilfchta“, ahfahjufcha jaunibas draugs mahzitajis M. Bantina fgs no Rigas fahja behu fpreidiki, par pamatu nembams Krifins wahrdus Jahna ewang. 16, 16: „Par mafu brijidi, tad juhs mani neredfeseet, un atfal par mafu brijidi, tad juhs mani redfeseet, — jo es eemu pee ta Tehwa.“ Anuatais deefigs wahrdas apraktifja agri ahfahjufcha draudfes gana muhfgu, wina nenogurfchotjo zenfchano un kretnos puhli- nus, meerinadams noflumufchos palafpalzejus ar geribu uf atfalredfchchanaahs. Pehz fawu-dfemas: „Swehthigi tee mirufchee“, fahpa uf fangeli mahzi- tajis Kades fgs: „Jo fahja Wahju fpreidiki par Rom. gr. 14, 8: „Jo tad bshwojom, tad bshwojom tam ftingam; kad mirfham, kad mirfham tam ftingam.“ Kad pehz tam koris bij nodfcedajis juhmigo dfeefmu: „Gaidi, mana dwehple“, prahwefis Zimmermanah fgs notureja luhfchamu un fahja fwehtifchanaas

wahrdus un flahfepofchee 12 mahzitaji it weens no fawu amata brahfa atwadijahs ar fahdu bsh- les pantinu. Pehz nodfcedata dfeefmas pantina: „Swehtis dufi! fawu teefu“ mahzitaji fahru if- nefa uf lihfu rateem un fchru gahjeens fahfa do- tees zekd uf 4 werfifis atfahfo Wifaru fapfchtu. Ne- pahredfchams bij panabitaju pulks, gan branzeju, gan lahjineeku, un ne mafaks pulks bij jau fahaf- jees kapheta preefchda. Fehfch bij daudh weetas ar pufchm nofahfifis un ar wairaf grefneem goda wah- teem pufchfots. Tur nu juheas fmitfchu kalmia fchru mufkai atfanot, fchru dfeefmas dfeedot, fchru runas runajot, afarahm biftrot, juhrai druhami fchal- zot, dahrgo ahfahjeju gulbinaja. Kad prahwefis Zimmermanah fgs bij ifdarifis apbedifchanaas zere- moniju, wispirms Schanku mahj. Fefles kungs, no Kurfemes draugu pufes ahfahjufchahs wahrdas teh- loja dshfahs fkmujas par ahfahjeja agro nahwi. Ka draugs un rabinets no nelaiha ihfahs firnigods wahrdas atwadijahs Lehburgas mahj. Spalwina fgs. Studentis Gubfelta kungs runaja fudentu fabeedribas „Settonias“ wahrdad, pee kuras nelaihis peedereja un kura wifch fawu laika bij eenehmis angfahos goda amatus. Tad wehl nelaihi runad jildinaja Skodas pilfchahs-galwa Stubla fgs no Skodas pilfchahs pufes, Dfcha fgs Wez-Dubultu draudfahs wahrdad, fcholotajis Pifhupa fgs no Dubultu- Majoru Bahdaribas beedribas, adwolats Fr. Karlu- walka fgs no Rigas draugu pufes un fcholotajis Apina fgs no wifas draudfahs. Wifas fchihis runas gahfchi leezinaja, zil daudh mifhlefchibahs un zeenifcha- nas nelaihis fawu ne-igajaj muhfgah eeguwis gan ka draudfahs gans, gan ka dfeefneek, gan ka draugs un beedris. Tahdu pat walodn runaja pufes un froni, ar fo nelaiha fops tapa behrtin atfcherts un kauptin apkants. Ihpafchi krahfchahs un dahrgs bij Wez-Dubultu draudfahs wainags, mahfifigi tajfifis no thira fudraba. Jo fofchem wainageem fawu pufchloja ari Dubultu-Majoru Bahdaribas beedri- ba, Rigas draugi, „Settonija“, Kurfemes draugi u. z. Bij jau wafars, kad mifhgais pulks behrineeku fahfa lihfti projam, firdis dshk fufhtinat un dah- gajam ahfahjejam fahdu dufu nowehldami. J.

Turejwas fudentu fabeedriba „Livonia“ pa- gahjufcha nebelad fposchi nofwinejufi fawus 75 gadu fwehtikus, uf lam fahraufufchi leels pulks fenatu beedru no tumeenes un tafleenes lihfs ar fawahm dahmahm. Daimes wehlejumu telegrammas fahaf- fufchahs leela ftaida no wifahm pufchm.

## Kurfeme.

Kurfemes ewang. lut. konfiftorija fawas fchi rudena fchedes noturehs no 28. Oktobra lihdi 11. Nowembri.

\* Pee Kurfemes gubernas waldes preefchchana gubernas fekretars barons Fietinghofs-Schells ir eezelis par Klufftes aprinka polizejas preefchneeku.

No Keepajas. Tirgus. Ar fcha rudena fahfumu pahrtikas prezhem Keepaja pafchahw fchahdas zenas: Kurfemes fewefchu milti 170—180 fap. pudd; Kree weewemes fewefchu milti 180—200 fap. pudd; rufiji rubju milti 80—90 fap. pudd; fmalfti rubfu milti 110—120 fap. pudd; fah- lei dafchadas zenas: fahlot no loppu fahls, kas mafd 20 fap. pudd lihdi fmalftatai golda fahle, kas mafd 45 fap. pudd; fihkes: Norwege 11 1/2—12 rubl., Sweedru 12—13 rubl., Skota 15—21 rubl. muga; rahzeni 60—80 fap. mehrs; fewefis 26—30 fap. mahzina; fahls fchjums 20—24 fap. ftops; fchahs fchjums 34—40 fap. ftops; fwaigs peens 8—10 fap. ftops, nofehjtots 4—5 fap.; olas 10 gabalu 15—18 fap.; ga lai wifu wafaru bija deefgan angfahs zenas, bet no pirmd Septembra, kamehr atwehlets gaku atfal uf tirgus plafcha turet, arli winaf zenas drufku lehufchahs, ta ka tagad keellopa gaku war dabut par 9—14 fap. mahzina, teka gaku par 8—12 fap., aitas gaku par 8—10 fap., fwaigu zuhfas gaku par 12—15 fap. un fchahwetu zuhfas gaku par 15—18 fap. mahzina; kaufti taufi 15—18 fap. Japemiu wehl, ka pehpeja laika Keepaja atfal jo beefchi dshrdetas fchahlofcha- nahs par pahrlufchneem jeb ufirzejeem un wina wifai naigo rikhoofchano uf fchejeenes pahrtikas tirgeem. Ufpirzeju fchejeenes pahrdemeju fahpa efof, pehz pirzeju iffahifchanaahs, eewefees tahds daudjums, ka gaudrih wifas pahrdodamahs tirgus prezes at- robotees wina rotas, zaur fom wineem eefpehjas zenas pehz patifchanaas ftruhwet angfahm. Weh- leetes jawehlahs, kaut pret ufirzeju kaitigo rikho- fchano faptu wifai ahtruma fperiti wajaadfige foli un wineem atneta eefpehja, nepareifo darbofchano wehl tahlati turpinat.

— Atrahs lihks. Seifdeen 13. Septembri no rihfa dafchi ftrahdneeki, eedami pee darba, ufahja fahda labibas nojumi, netaihu no dshfcheta tilta, fahda nepafifhama wifreefcha lihki, kura ahfahdaja uf lihka naminu. Par notikumu eefahfka ifmekle- fchana.

— Behdigi joti. Birndeen 15. Septembri J. Sawigka dfeereenu pahrdotawd pee Jannu tirgus notifahs it „ehrmots“ gabjums. Uf dfeereenu pahrdotawas leenewehm fchepjea eefpreffis Zwans Bernatowifchahs, kad it nejahfchi pee- nahf tam fahf fahds St. un eefit tam pa galwu, ta ka tas nowelahs no fchela un ir uf weetas pagalam. Sietz teigotees fittis tiftat tapat — „pa jofkem“, bet eefpreffis, ka rebfams, ir bijis wifai fawads zilweks, kurfch „jofus“ netai naw fapratif ka jofus, bet bei nefahdas apdomafchanaahs un pretim atfchahanaahs tuhlin miris noft.

— Sirgu tirgus. 17., 18. un 19. Septembrī Jann-Beepajā un Annas tirgus platšā noturēja Beepajas rudena sirgu tirgu, kas tāpat, kā arī ziti Beepajas tirgi, bija glūši neizņemti un ne-ecnebrojams. Sawestī bij tikai kahi definti mašu jeme- neku sirgē, no kureem kahi 12 tika pabrēoti. Redzams, Beepajā sirgu tirgus ir pilnīgi nēwafadstis un nēweetā. Jazer, ka Beepajas pilsehtas tehwi metihs reif wifas tirgus domas pēe malas un tur- mal ihschēfhs tilpat Annas, kā arī sirgu tirgus no Beepajas „fahshwes grahmatas“.

— Eedshwotaji. Pēh pēhdejahs wispahrigahs kaulān skaitišchanas isnahkuma Beepajas eedshwo- taju skaitis skaitišchanas laikā bijis 64,500 per soun. Ja kara oštas ezirka eedshwotajus rehkina 5000—6000 dwehseku, tad ishtais Beepajas pilsehtas eedshwotaju skaitis isnahs kahi 59,000 dwehseku. Šēe 59,000 eedshwotaji pēh tautibahm jēw- wafhtes walobahm progentōs is- dalahs šā: Watweešā 41 progentis, Wahze- ešā 28 pr., Poku 9 pr., Schihdu 7 pr., Leifān 7 pr., Kreewu 6 pr. Aulitūšēe 2 progenti pēder dāshadāh tautibahm, starp kurahm wifawairaf rahbahs buht Dahnu un Gaganu, kamehr Angu kolonijai ir tikai kahds pušimts pēderigū un Sweedru kolonijai wehl maht. Pēh tizibahm Beepajas eedshwotaji pēder: Lutera tizibai 58 progenti, Waptišeem, Brahku draudsei un Apufišeem 2 pr. (tā tad ewangelijuma tizibai kopā 60 pr.), Katolu tizibai 18 pr., Mojus tizibai 16 pr., pareitizibai 6 pr. Kahdi 30 lihdi 40 eedshwotaji pēder Mohameda tizibai, bej kureem ir wehl pahris Karaimu un žitu. Schihdi, kā rehmās, tikai kahda puše uš- dewišeeks par fawās tautibās pēderigēem (jo pēe Mojus tizibas pēder 16 progenti, bej pēe Schihdu tautibās skaitišūšēes tikai 7 pro- genti), tā tad wairaf nekā puše ir ušdewišeeks waj nu par Wahzešēem, waj par Kreewem.

— Teatra israhde. Swehtēem 21. Septembrī Beepajas Watweešā Labbaribas beedribā pēh wifai ilga klusuma, kurešch bija beedribā eesahjees un draudeja beedribas darbišu uš wifēem laikem ap- tureit, taja israhdits atkal reifi teatris un proti Dikrowfa komebija „Genegija weeta“. Ap- melleis teatris bija deesgan labi. Ari ar israhdi wareja buht, wispahri nemot, meerā. Beelatahs lomas atrodahs šēejeenes labako diletanu rofās. Grahho Schadowa loma israhdija Musikanta Igs, Annu Pawlownu Maldas jēde, winas meitu Paulini Wisbuka Ise, swarigo eerehni Wischnewski Kreewa Igs, Alim Alimifānu Pukuleja Igs, Welo- gabonu Instrumneeta Igs un wareno meitu mahiti Kufufānu atraini — Burmaleetes jēde.

— Pirmais sneegs. 25. Septembrī krita šhinti gadā pirmahs sneega pēhrslas Beepajas apgabala, kas teetah apshērinam paregojumus, ta šhogab seema fahfēes atri.

No Leel-Bezras. Lambartu tirgus, kas te teet notureis Lambarta deenā 17. Septembrī un no fenateem gadeem teel usfatis par wifa Dobeles- Zelgawas aprinka leelako gada-tirgu, šhogab Schihdu fwehtu dehl bij nekēu wehlat. 22. Septembrī, un bija atal jo dišēni apmelleis, gan no lopu pah- bewējeem, gan no pirzejeem. Ragu lopu dandūmu- wareja rehkinat wairaf simtōs; bej pēe tam šēem lopeem bij tik angstah ženas, kahdas gan wehl nek- dab neuhš Lambartu tirgū dšrdetas. Tas nah- zahs žour to, ka šhāl tirgū bija eereades-neredjeti dandi pirzeju, nēween no Zelgawas, Lutuma, Rigas, bej arī no pat attahkateem Zelgawas laupagasteem un Weishmalas, kapehž tad arī pirzeji nereti žits žitu pahrsolija. Reti tikai wezalas gowis wareja pirkt par 20—30 rublem gabalā, par labakahm gowim samahaja 30—40, pat lihdi 50 rublu un itin labas jaunpēenes tikai wareja dabut par 50—60 rubleem gabalā; bej neruhka arī tahdu lopu, kas tika samahaji wehl dahrgati. Tā kahds kapa wihrelis par fawu brango peena gowi dabuja 79 rubli un par kahdu žitu prahwu peena gowi kahds Wihbenees nomahaja 83 rubli. Pateesi smuta nauhdia! Lauzineeki, waj pēe tahdahm žē- nahm nawi wehrihs lopus audhinet? — Demaju gan. Un tomēh dandū lauzineeki wehl šhinti tirgū lopus eepirka, nēstatotees uš tik angstahm ženahm. Latam wairah negri ar lopu audhēšanu nodarbotees; bej- wart tā nē-riet atšghorniski? Wej ragu lopeem „Lam- bartōs“ arī teel fawēis dandū aitu un jēhru, kas arī šhogab tika loti labi samahati. Žuhru un šhewnu šhoreis bija loti maht, pret žitem gadeem pēhlnot, un pēhž swara tika pēhrtot samahats par leelakahm žuhrahm no 13—16 kapeitu un par šhewneem no 15—22 kapeitu mahzina. Sošu no Weishēem šhoreis bija loti leels dandūms; tā ka žiti lopu bija dahrgi, tad arī Weishē par fawahm sofinahm prašija angstah ženas, bej tamdehl ka sošu bija leels dandūms, tad žena ap pūdeem par tahm palifa semata, tā ka žaurmehtā wareja pirkt par 1 rubli gabalā. Sirgu arī bija laba dāsa jawēsta un wispahri rehkint žena par teem bija ihiti po- štingra. No žitahm mantahm, kas uš tirgu bija samahats, tikai paštalu ahdas pelna eewehribu; žitu leetu bija majums. Pēhž publikas isturešchanahs špreehōt, war teikt, ka arī lauzineeki fahš ihure- tees arweemu rahinat un pēeklahjagati, nekā tas bija fenaki. Ari uš dahshadajeem nauhdā ihwikina- tajeem, tā kumeidim dahshadajeem un žitem teē rah- maki noskātahs nekā fenak atpaka. Tā pēemehram „farsufēu“ ihpafšēeem fenak nauha birtu bira- kabatās, bej tagad farsufēem bija jalido dahdu reif gar wehrbalteem ihri tūšēem. Tā ir laba

leeziba, ka Dobeles apgabala kaudis arweemu pa- leel apdomigati un nezeahs wis pēhž šhahbeem tahdeem tūšēem nekeem.

No Bauskas. Swejneeki. Nēfen apbrinōju, uš Bauskas pilsehtas plosta tilta kahdu brihdi stah- wedams, leelo skaitu swejneeku, kas pahrtēel no swejas Mehmeles upē. Gadijahs, ta swejneeki ar fawem swejas rihkeem sehbahs laiwās, lai brauktu pa Mehmeles upi uš angšhu. Mehmeles upēs šhwi- uobahsibu augšhpus Bauskas un swejneeku dandūmu eewehrojot, negribot ušbahšchahs jautajums: deefin, waj uš katra swejneeka isnahs pa šhwi? Ka swe- neeki Bauskas pilsehtā wahji pahrtihschēi lautini, leezija wina nolēsejūšēe wajgi un nobrihschahs brehbēs. Bej neluhkojotees uš to, nopectnis darbs teem, tā rahbahs, ir reebigs.

— Kautahshojumu ženas uš Bauskas pahrtitās tirgus top arweemu dahrgatās. Tā par rublu pūhru praša jau 2 rbl. 40 kap. un par meehšēem 2 rbl. pūhri. Ir parehōms, ka arī kartupeļu ženas šhwi- pēemēfēes. To pašhu war arī teikt par peenu, sweektu, žuhās gatu un taukeem. Redhēim, kahdu eespaidu šhahda žēnu pazēshchanahs darihš uš israh- neeku kaudim muhšu mahaja, kufajā pilsehtā, kur to loti dandū un kur teē seemas laiku pawada gan- drihs mihā behdaribā, isņemot tos, kas kahdu tūmshu weifatu pēekopi.

No Leel-Bezras. Rudens laiks. Septembeza mehnešcha beidamajās deenās pahshw pēe mums loti mainigis laiks, kas dahdu samneezibu lawē laula darbu nobēghēšanā. Geradūshchēi ir deegān šhwas naktis fahns; šahle pahistis un lopi atrod ganibās tikai wahju pahrtiku. Bej neluhkojotees uš to wehl wihur reds lopus ganam. Katris lopu ihpafšēeks balbahs žertees pēe baribas krahjumu patehrehēchanas, lai pawasari, ja tas garšch, neuhstu jarehs ihruhmās.

— Bishkopiba bij isghahjūsho wafar deegān ishdewiga. Pēhž eemahstahm sinahm war teikt, ka leelākā dāsa jainju ir eewilsihi, katra par sewi, nērehlnot fawu pahrtiku, 40 mahzinas mehd. Genēfums Dabanu šhropōs, kur ween isdariju sa- lihshinajumus, šhwi ween leelaks nekā žitōs šhropōs.

— Leel-Bezras muhšās pahrtitās tirgus fahš arī pēewilht rāshōtajus no attahkateem nowadeem. Sewihschēi šhwi ir šhē labibās pēepahrijumi un par to teel arī dahrgati samahats, nekā pilsehtās. Pro- tams, ka tā buhš tikai tik ilgi, kamehr labibās ra- shōtaji minēto tirgu fahš wairaf eewehrot. M.

No Ruzawas. Weenā pašā nakti, un proti no 14. uš 15. Septembrī, gadijahs ihē diwi unguš- grehki weenā reifa. Nohēga Dunikas žēemā Schipolu mahjahm itiu jamaš rijās, kur bej paš- chās ehfah fahēga arī dahshadās samneezibās leetas. Tani pašā nakti un gandrīhs tani pašā laikā nohēga arī namleelka Weita dshiwōjama ehfa, kura atrodahs kahds 3 wērties atstatu no pirmā ungušgrehka meetas. No kam unguš žehlušēes, naw- nei weenā, nei otrā weetā skāhri sinams. Dshiw- wōjamā ehfa, tā dšrdams, nebhjūsi nēmal apshē- wōta.

— nis.

### Pahrdōshchanas wairafkolizhānā.

Zelgawas-Bauskas wairafkolizhānā pēh pēh- neeku M. ezirka jaunakais palihēgs pahrdōs: 1) 9. Oktobrī fona „Mifas“ muhšā, rentes paradu dehl, 12 gowes un 1 wehri, kuri wehretis uš 335 rubl. 2) 10. Oktobrī fona „Podu“ muhšā, rentes paradu dehl, 6 fihus, wehretas uš 400 rubl.

Jaunzelgawas-Bauskas wairafkolizhānā pēh pēh- neeku M. ezirka jaunakais palihēgs pahrdōs: 1) 10. Oktobrī fona „Salas“ muhšā, Jaunzel- gawas aprinki, šhēis muhšās arendateram Reulnam, 440 rubl. 75 kap. rentes paradu dehl, dahshadās sam- neezibās leetas, mehbeles un fihus, kuras wehretas uš 451 rubl.

Wentēpils-Kuldigas meera-teeefnešhu fa- puļēes fahle, Kuldiga, pahrdōs: 1) 29. Oktobrī Janam un Madleeni Kuplahēm pederigas „Mufemeeku“ mahjas, Kuršchhu pagasta, Kuldigas aprinki. Mahjas wehretas uš 600 rubl. 2) 29. Oktobrī Jana Ritela „Kaulian“ mahjas, Eeres pagastā, Kuldigas aprinki. Mahjas wehretas uš 1000 rubl. 3) 13. Rowembri Dawida un Kristines Blumbergu „Wauzānu-Blumbergu“ mahjas, Eeres pagastā, Kuldigas aprinki. Mahjas wehretas uš 1800 rubl. 4) 13. Rowembri Jana Rudšha „Saldeneeku“ mahjas, Planijas pagastā, Kuldigas aprinki. Mahjas wehretas uš 5200 rubl. 5) 13. Rowembri Gmeļa un Annes Egeru „Leel-Mešhu“ mahjas, Swehpe- les pagastā, Kuldigas aprinki. Mahjas wehretas uš 3200 rubl. 6) 13. Rowembri Britišha Schwanberga „Bihruku-Schwanbergu“ mahjas, Eeres pagastā, Kuldigas aprinki. Mahjas wehretas uš 2200 rubl. 7) 13. Rowembri Jana Wihstola „Wifshu“ mahjas, Sihu pagastā, Wentēpils aprinki. Mahjas wehretas uš 4200 rubl. 8) 13. Rowembri Britišha Wihninga „Lapufu-Frang- hofu“ (semas gabale) mahjas, Eeres pagastā, Kul- digas aprinki. Mahjas wehretas uš 3400 rubl. 9) 15. Rowembri Jana Kabrlla „Drigulu Nē 15“ mahjas, Swahades pagastā, Kuldigas aprinki. Torgs fahfēes ar 3005 rubl. 10) 15. Rowembri Šharlotēi Weijer pēderigās „Bauru Nē 4“ mahjas, Žerēeres pagastā, Kuldigas aprinki. Torgs fahfēes ar 6180 rubl. 78 kap. 11) 15. Rowembri Jana Wezmana „Tunu Nē 30“ mahjas, Šahitnu muhšās pagastā, Kuldigas aprinki. Torgs fahfēes ar 2545 rubl. 96 kap. 12) 4. Dezembrī Anšha Eshahshchā „Jaun-Wihbeneeku“ mahjas, Sēhhu pagastā, Wentēpils aprinki. Mahjas wehretas uš 3400 rubl. 13) 4. Dezembrī Wofifa Schlangenbergu „Kalku-Schlangen- bergu“ mahjas, Eeres pagastā, Kuldigas aprinki. Mahjas wehretas uš 1800 rubl. 14) 4. Dezembrī Britišha Bih- wera „Wintutu“ mahjas, Eeres pagastā, Kuldigas aprinki. Mahjas wehretas uš 3400 rubl. 15) 4. Dezembrī Aleksandra Šhmana „Leefinuu“ mahjas, Gaižu muhšās pagastā, Kuldigas aprinki. Mahjas wehretas uš 2600 rubl. 16) 4. Dezembrī Jana Jurgewofa „Wolufsh-Janu“ mah- jas, Saldus pagastā, Kuldigas aprinki. Mahjas wehretas uš 4600 rubl. 17) 4. Dezembrī grafa Komada Medema „Wifshu“ mahjas, Gaižu muhšās pagastā, Kuldigas apr- inki. Mahjas wehretas uš 1200 rubl. 18) 4. Dezembrī

Mafifa Baltina „Sihlu-Baltinu“ mahjas, Eeres pagastā, Kuldigas aprinki. Mahjas wehretas uš 3200 rubl. 19) 4. Dezembrī Šehkaba Wifka „Torgu“ mahjas, Pla- nijas pagastā, Kuldigas aprinki. Mahjas wehretas uš 4000 rubl.

### No Zelgawas.

Demahshōshchanas Sw. Annas bānija no 1. lihdi 8. Oktobrī. Swehtēem, 5. Oktobrī: 1) Waku draudē beewfap, pulst. 9 no rihā; spred. mahz. Seinhš. 2) Pilsehtas draudē deewagdnu, pulst. 7 no rihā; beewfap, pulst. 2 pēh pūf. 3) spred. mahz. Rein- bards. — Waku draudē usfaukti: Pēhters Kim- butis, f. Kimrods, ar Geemu Rādu; Gederts Groffogels ar Annu Brink; Anšs Kaume ar Katrīni Paulini Reel- šin; Dawids Šhrihsch ar Emiliju Kerman; Dahms Birkhahs ar Dori Blatenberg; Kristihs Podrahschēeks ar Juliju Kleinberg; Katris Būshmans ar Linn Rosenthal; mirušhi: Olga Margarete Baltan, 14 g. w.; Šehkabs Reulnads, 6 n. w.; Kabrlis Antons, 83 g. w.; Ešete Krosin, 43 g. w.; Sete Rosenthal, 4 g. w.; Gedus Kleinbergs, 23 g. w. — Pilsehtas draudē usfaukti: Britis Kāfals ar Emiliju Reitar; Žahnis Wiflers ar Ešhi Dahšā; Kristihs Podrahschēeks ar Juliju Kleinberg; Žahnis Wifllahs ar Annu Šohs; mirušhi: Ešhe Dambē, 50 g. w.; Šehrihs Dēls, 31 g. w.; Ešhe Kronberg, 71 g. w.; Lawise Zeelau, 81 g. w.; Ešhe Dausē, 45 g. w.; Janis Janfons, 5 n. w.; Šermine Anna Eitum, 1 g. 3 m. w.

Jamawu beedriba eesahē nahshōshu swehtēem, 5. Okt., pulst. 5 pēh pūf. fawās sehdēs. — Žeterdeem, 2. Ok- tobrī, pulst. 7 wafarā — bihbeles-funda; spred. mahz. amata fund. Weidōmanis.

Pilsehtas draudē dahwānu eemahis: preefsh jaunahs bānu. — 4 r. 40 f.; preefsh mallas — 15 f.; preefsh fwejehm — 65 f.; wreefsh nabaq. šfol. b. — 1 r. 55 f.

Wihlehtibās dahwānu pahneegshānā Zelgawas un apshāhtēs eedshwotaji bihjihs lihdi jahm alahs ar fowifshu atšhwiu pēeminami. To leelā mehtā šēejeenešchēi fawu labrahshu šhāi šinā parahdijūshēi arī pēhēdēs deenās. Kahds Zelgawneeks, fawu wahdu šhēpāmā, šhēis deenās dahwānāis preefsh Zelgawas „Tahora“ wahjprahhigo eesahēes 1500 rubl. un preefsh pagānu mifiones tāpat 1500 rubl. — Genēhrojama fahrtā Zelgawneeki fawu usmanihu tagad fahš greēh arī uš spūlāho šhūmūžu w- balshsham; pahjūshchā nedēla meen šhūm nolahkam tē no dahsham bānijas draudēhm labrahhigi pahneegti ap- mehram 50 rubl. K. Bm.

Šhūmāzā ažu wahjneekem, kura Zelgawas dia- konis eesahē pahrahm, tika pahghjūshchā wafarā nedota fre- nai islahshōšanai. Tā nu eewehrojama fahrtā uskopta, šhū šhūmāzā ar šhē Septembeza mehnešchēi šhū atal at- mehrtu un tē war atal ažu šhūmeeki — sem jau pahshhāweem uofahjumeem — tapt usnēmi. K. Bm.

Sahpshōs. Dšrdēem 16. Septembrī deenās laikā Dobeles eelā S. namā hēds selmā J. B. pa to laiku, kamehr tas weifala darishchānās bijis žitru, ar pakastāstu atšlēgh atšlēgh dshwōllēem un no tā isfahgi 7 rubli nau- dās, 1 šēta grehsem un dahshāi dshēw nepezešchāmi papihri, to sagihs, tā domajams, tika launā nodomā pa- nehmis lihdi, jo teem preefsh wina nēesot nekahds weh- ritās. Sahlis ar šhō pahrdū wehl naw palihis meerā, tas tihōjis pēhž labaka loma un tamdehl 18. Septembrī minēto dshwōllēi atmušējis otrēis un šhoreis no tā is- fahds seemas mantel 25 rubl. wehritās, dahshadās wih- reešchā drehbēs lihdi 20 rublu wehritā un 1 seewešchū šēta grehsem, kam wehritā bijis ap 40 rublu. Šahpēs par wifahm sagahm leetahm ešot lihdi 90 rublu. — Žeterdeem 18. Septembrī pēhžpūdeenā aif Eera wahriteem Weijumūshās eelā J. namā R. eemihneekam pēe darba ešot kahds gornahšis atmušējis wina dshwōllēem un tē isfahds 1 rubl. 50 kap. nauhdās un 4 šēta grehsem. Šahpēs ešot lihdi 30 rublu. — Nakti uš 25. Septembrī Jaunahs un Rarijas eelas šhūri J. namā kahdāi Eerešchū žilti dšmtai bānija garo nakti šhwinot, kahds gornahšis, atmušē- dāms dshwōlka durwis isfahds dahshadās drehbēs, 1 kabatas pulstēem un dahshadās šēta un fahdraba leetas, tā arī uš galda salihšās fwehtu fugeles un pihragus. Šahpēs ešot lihdi 30 rublu.

Relaines notifums. Pirmdeem 22. Septembrī pēhž- pūdeenā Dobeles eelā, Kramera bešleeku fahrtā pēe fahda ma- shōnu welboma rihšōtees 23 gadus wegam jaunleeki M. G. nēmanot drehbēs aptinūshchēem ap welbomā, kas to ar wifu sparū wairaf reif apgreēis apfahrt, tā ka nelaimigajam tikufe laba fahja pahrlausta un galwa wairaf weetas wih- rizi eemoinota. Relaimigāis ašhēstis uš šhūmūžu, kur tam dshwōllēem furegta palihēdiba. Waj tas pilnigi ismēsefōhēes, tas ešot šhūmbrihsham gahbi nosalamā. —

Pirmāis sneegs. Pirmdeem 22. Septembrī no rihā, bej pēhž fūndās laikā atal pahwehrtahs uhdēni. Pa otrahm lahghm sneegs krita žeterdeem, 25. Septembrī no rihā lihdi pūdeenā, bej arī šhūni reife tas igam nepahpawēja, jo uhdēns un mihšā seme to dshē isfahēje. Garamahjēi pēhž pūdeenās „Krušhōla“ dahrsā dshēdeja swilpōjam žuhās šhōdu un no tam wezali kaudis preefsh, ka buhshōt wehl šhū rudens un dahrgā seema ar fawu fahltumu muhš šh dshē neapzeemōshōt wis, tā to dahsi domā. —

Krahshhānā. Šēejeenes eemihneēe L. S., kas dshwō Reelāji eelā B. namā, šhūmūže 3 gabus un to tāl laikā nēween ašhē nepahpēhjis ishdēet. Preefsh pahris mehnešēem pēe šhūmūže eereades kahds wihreitis, kas reizes par flawenu ašhū uš Rigas, kur dandū šhū- neekus ishdēdejis, un apshēes arī minēto šhūmūže ašhū laikā pilnigi isghērt. Dshē tālās tas pratīs no šhū- neezes isghērt wairaf nekā 7 rublu par fahshēem un žitem pēe dshēdināshanas pēderigēem dākeem, kaut gan fahšes šhūmūže nēko naw ihdēješchā. Šēhdēem 20. Septembrī tas atkal eereades pēe šhūmūžeem un proshēi nandū preefsh fahshem, to pahnešhōt no apšēes, uš kam šhūmūžeem tam edewufe weenu fudraba rubli. Pēhž dshēshā pah- nahdams, tas fahshējis šhūmūžeem tā tam isghējis šhūti žaur winas nandū, jo ta bijise wihlota un mihšā pās- tizis ašhēstis uš polihēju, kur par wihloto nandū fahshēes protōfols; un wīnam buhshōt winas nauhdās dehl fahsh- jahs meerteefnešchā preefshā. Pēe tam tas ihmangōjis no šhūmūžeem wehl weenu rubli. Bej šhūmūžeem, panem- dama fahū pudēli, to parahdijūe arī žitem un nu fah- lufshū luhfotees pēhž apšēes reizes. Šhūmūže proshēje, kur fahšes pihras, uš kam fahšes atshēdejis, ka tahs pihzē par fawu nandū apšēā pēe tirgus. Šhūmūže otrā deenā ašghēje tur, gribēdama pahreēgēatees, waj tas arī teefa, bej nu atadēshā, tā tē ir mēl; arī polihēja, tā isfahshē- nāshē, waj tur ir par kahdu wihloto fudraba rubli proto- fols fahshēstis un dabujūse sinat, ka arī tē ir mēl un ka tā ir no negehdiga bēghōshā pēekrahpta. Wehlah šhū- neezē dabujūse sinat, ka šhū pās „ahshē“ arī žitru jau wairaf šhūmūžeem folihē isghērt, kad tam šhūmūžeem uš mēl makhshōt un no dahshēem jau ihmangōjis par dahsham kapeitahm, kamehr žiti, kas bijūshē prahhigati, to isghūmūshēi bej nauhdā par durwim laulā. Pēhshhāji šhūmūže krah- neeku ušdewufe polihējai, lai tas šhūmūžeem pēe atshēdibās,

un tur protōfols fahshōt israhdēes, ka tas nēdshwō wis Riga, bej Zelgawā uš jaunā platšchā, S. namā, faw- žotees par B. un ešot wairaf behtu tehws. —

### Wisjannafahs sinās.

Kreewu telegr. agentūra.

Peterburgā, 27. Sept. „Bald. Wehshu.“ ifino, ka tautas apghāsmōshanas ministris tautas apghāsmōshanas departamenta direktoru Eshifshchū ašghhējis uš Šhāuleem, lai ismēketu notifumu tureens pūfēnu gimnāshā, kurešch bija fahshēis nahshās runas.

Wihnē, 8. Okt. (26. Sept.). Dehl tautas weetneeku fapulžē notifūshās fawshhārijās nogahshōshānās starp Bahju tautas partijas tautas weetneeku Jro un pēe krišhigi-šohalāhs partijas pēderigo Gregoriju fahshādijāhs parlamenta ismēlešchānās komishā. Tā konstatē, ka Jro ir isēghis apwainōjūshchā wahrdūs, kaut gan tas uš goda wahrdū apgalwoja, ka to nēesot darijis. Komishā isstēga fawu noschēloshchānu par to, ka tahdas leetas wa- rejūshchās notikt Wūstrijas parlamentā, pēe tam apreshō- dama fawu pahrtēem tā, ka tas nēshēmejotees uš parla- mentarishās robežās turošchōs obstrūžiju. Tautas weet- neeku namā weenbahhigi nospredda, isfēkt fawu nepah- shānu par Jro un Gregorija isturešchānās, pēe tam at- shēdams, ka Jro ar fawem wahdeem gahshē aishhāris Gregoriga familijas godu.

Darmshātē, 9. Oktobrī (27. Septembrī). Siamas žehnihsch un fona prinžis abrauja te un tapa wofalā apshēghēnā no Kreewijas Kifstara un leelheržoga.

Konstantinopolē, 10. Oktobrī (28. Sept.). Bahju wehshēeks pahneegs sultanam rāshu no Bahijas Kifstara.

### Rugneeziba.

Sinas par Watweešā Ingēm. Swēiks, fap. An- fons, Rowpōrt eemah lahdu uš Bernambūfa, Wrahlhā. Ehtik, fap. Šhribans, no Wollēberghs draudhams, 16. Sept. eegahis Šhorehams. Der Karlander, fap. Wehdāds, 14. Sept. atshājis Rem-Oreanu, uš Bergeni dōbamees. Eris Alfrēd, fap. Wōrij, no Rarmas 16. Aug. isbrauk- dams, 14. Sept. nonahjis Gēntā. Jūno, fap. Kraske, Wehshē eemah lahdu uš Rigu. Antares, fap. Ertinsh, 5. Sept. no Remfahles ipohdamees, 15. Sept. nonahjis Žehpājā. Elwiro, fap. Wifshēns no Wrensburgas draudhams, 16. Sept. nonahjis Wēpājā. Strandēshā Jupitera wrahs pahrdōts par 60 mahzinhām šerlūm (670 rubli), fūgē pēderēja J. Janfonom un beedreem. (Zat. „Latw. An.“ waghji. num.). Heinrich Catarina, žaur pūhnu pahghājis šhōghēfona un beedru (Žehpājā) ipohdāmu, Gōlgathā, fap. J. Dshlinsch, 17. Sept. isghājis no Wihlēdshō uš Dshōlshūdu. Linda Morgenroden, fap. A. Ralinhsh, 20. Sept. atshājis Kronsghātā, uš Jpshwūgh dōbamees. Amor, fap. Weiers, no Arlangelshās draudhams, 16. Sept. nonahjis Wihghewāteri. Lucas, fap. Wūstentis, 20. Aug. Remfahli atshāhdams, 12. Sept. fahneējis Rernawu. Gulbis, fap. Wehshch, 16. Sept. isghājis no Grangemoutahs, uš Rigu nahdams. Jasep, fap. Šhmetners, 16. Sept. atshājis Rēwafshā, uš Rihghēwaldi dōbamees. Emma, fap. Angūlis, 15. Sept. is- ghājis no Rēghes uš Fritshhāli. Pollax, fap. Ertinshams, 18. Sept. pōhs no Rēghētes uš Brandshōmmu, pēe Wernē- borgas. Jupiter, fap. Rēls, 12. Sept. isghēmis žēlu no Wollēfōnās uš Jowey, kur eemah lahdu uš Rigu. John Ann, fap. Ertinsh, 48. Sept. atshājis Wihghewāteri, uš Wehshē eedams, kur eemah lahdu uš Rigu. Lidia, fap. Šhmanis, 18. Sept. isghājis no Rēwafshes uš Rigu. Anna-Otilie, fap. Salinhsh, no Rēwafshes draudhams, 21. Sept. eegahis Wōchēfā, ar fahji. Paul, fap. Ertinsh, 18. Sept. atshājis Žehpaju, uš Šunderlandi dōbamees. Anna Marie, fap. Ertinsh, 6. Sept. no Rihās isbraukdams, 23. Sept. fahneējis Žuni. Martin Eduard, fap. Wite, 21. Sept. pōhs no Wierpōoles uš Bahju, Wrahlhā. Sibens, fap. Wāhls, 30. Aug. no Rihās šēhdams, 17. Sept. nonahjis Trepōrija. Andreas, fap. Wif- mans, 18. Sept. atshājis Rōdi, uš Štōhōlmū dōbamees. Holly, fap. Wifshē, 21. Aug. no Stēttines isbraukdams, 18. Sept. fahneējis Wihghewāteri. Mersergōems, fap. Dām- bergs, 19. Sept. isghājis no Rēwafshes uš Rernawu. Delphin, fap. Wōrons, no Wōlterdāmas draudhams, 18. Sept. eegah- jis Šehldshē. Želōtājs, fap. Jōshhōns, no Wifshhōpōnās draudhams, 18. Sept. fahneējis Jōwey; tāpat Jupiter, fap. Rēls, no Wollēfōnās draudhams. — Bar brandshēshō Jau- sonam pēderōshō Jupiter, fap. Wifshē, „Shipping Gazette“ wehstā: Dundee, Sept. 30. Rūgš Jupiter, kurešch atrodas tagad malā pēe Eitē Wēsh, 28. Septembrī (jaunā fah) pahrdōts par 74 mahzinhām šerlū. Wafar buhghējis un fahšis beemahs žēlā pēe fūga wrafs, bej leelo-wīnā deht to nēwareja fa- neegti. — Rihās ofiā eemahshēis: Kanōpus, Julie Marie, Johannēs (Reinwald). — Hana, fap. Šhmanis, 22. Sept. atshājis Rēwafsham, uš Londonu dōbamees. Anna Alwina, fap. Wehshch, 16. Sept. isghājis no Rēwafshes uš Rigo Grande do Sul (Amerikā), Titana, fap. Rindus, 29. Aug. no Rihās isbraukdams, 24. Sept. nonahjis Rāpōrtā. Karshhija eemah lahdu uš: Fribling, fap. Wemshis, uš Wālmir; Sarnu, fap. Lorensh, uš Santa Maria, Gondurāfā. Jupiter, fap. Ertinsh, uš Lucas, Amerikā. Rowpōrt Monā eemah lahdu George, fap. Wehshch, uš Guadalupees jalu, Wafar-Jūdhā. El- wira, fap. Wifshē, 24. Sept. atshājis Žehpaju, uš Jhadi dōbamees. Mathens, fap. Wārtinsh, 3. Sept. no Krons- ghātes isbraukdams, 25. Sept. fahneējis Šunderlandi. Walgāzēems, fap. Wifshē, 5. Sept. isbraukdams no Dārkās- hōmas, 25. Sept. nonahjis Rāmāgātē ar apshēghējumeem. Kūsemneeks, fap. Wifshē, 26. Sept. Eshōrhāhā behdīs eemah pīta un šōtera lahdu uš Bahju un wēmis uš Rigu, kā fenak šhōts. No Rihās ofiās 24. Sept. isghājis Ansis, fap. Ertinsh, uš Eshērburgu, Rosalie, fap. Šhmanis, uš Rōrtshōmshū, Johānes, fap. Wehsh, uš Wērhge, 26. Sept. Lilly, fap. A. Tomfons, uš Wōnsh, Ottomar Salls, fap. Ertinsh, uš Anglijū Rihshōn, fap. Wāgats, uš South-Weiss, Jakob, fap. Wehsh, uš Wimerū, Emma, fap. Wifshē, uš Great Yarmouth, Madda Marie, fap. Wrahlhā, 22. Sept. isghājis no Beepajas uš Rāndērs. Julie Alide, fap. Rā- dagas, 23. Sept. atshājis Žehpaju, uš Šunderlandi dōbamees. (B. W.)

### Tirgus sinās.

Rigā, 27. Septembrī. Rahbahs tirgus kufā un ženas tā bihshchās. Wū dshē, nēdghēmeti, weji Kreewu, 120 mahz. fūmagi, mahfēis 71—72 kap. pudā, jauri rubli, 120 mahz. fūmagi, 69—71 kap. pudā. Wweēfā, preefsh ihpēshchāns, 125 mahz. fūmagi, 112 kap. pudā, preefsh patehrehēchanas, 125—128 mahz. fūmagi, 115 kap. pudā, kārēmēs 102—106 kap. pudā. Mēēfā, ischahshānā, ischahmeti, 100 mahz. fūmagi, 70 kap. pudā. Kāfā, wihēja-labuma, 70 kap. pudā, ischahweas, pēhž labuma, 65 kap. pudā. Linfēhllās, weenlahshchāhs, uš 87 1/2% pamata, 100—108 kap. pudā, šhē

Dobelē.
Zimneekus peenemu la senat
tru deenu no 24. septembra sahot.

Dr. Kondenberg.

Kurjemes kreditbeedribas direktija

titulā luhgta:

1) no Gedberta Zulfama lga:

krashtafes auglu auglu sīmes sem

№ 100443, 100444, 100445, if pa

100 rbl., ifrahtitas 15. oktobri 1893.

g. preefch Gedberta Zulfama lga;

2) no Martina Kalkwiska lga:

krashtafes auglu auglu sīmi sem

№ 74951 pa 53 rbl., ifrahtitu 17. ju

niņā 1888. g. preefch Julija Kal

wiska;

3) no Jabna Schwarzberg lga if

Abgaldes:

krashtafes auglu auglu sīmes:

№ 58326 pa 100 rbl., ifraht. 1. maijā

1884. g. preefch Annas Schwarz,

Bez-Abgaldē,

№ 69054 pa 100 rbl., ifraht. 1. maijā

1887. g. preefch nepilngabiga An

nas Schwarz, Raubits,

№ 78322 pa 50 rbl., ifraht. 1. maijā

1889. g. preefch Annas Schwarz,

Bez-Abgaldē;

4) no Friz Rammeneck lga, Afs

putes pili:

krashtafes auglu auglu sīmi sem

№ 55475 pa 100 rbl., ifraht. 8. ju

niņā 1883. g. Frizim Rammeneckam,

Afsputes pili;

5) no Zehfaba Stuija's, Krona

Garofē:

krashtafes auglu auglu sīmi if

№ 60837 pa 39 rbl. 6 kap., ifrahtitu

15. martā 1885. g. if nepilngabiga

Zehfaba Stuija's wahrda, Krona

Garofē;

6) no Annas Strautin, Birtus

muifchā:

krashtafes auglu auglu sīmi sem

№ 102891 pa 100 rbl., ifrahtitu

6. aprīlī 1894. g. preefch Annas

Strautin, Birtus muifchā;

7) no Augusta Neulanda lga:

krashtafes auglu auglu sīmi sem

№ 117078 pa 100 rbl., ifrahtitu

1. maijā 1896. g. preefch Augusta

Neulanda lga;

8) no Jana Gornau lga:

krashtafes auglu auglu sīmi sem

№ 935 pa 30 rbl., ifrahtitu 12. ju

niņā 1865. g. preefch Alita Muifch

neka;

9) no Karlhines Zushewit, Wez

Aluzē:

krashtafes auglu auglu sīmi sem

№ 60844 pa 20 rbl., ifrahtitu 18.

martā 1885. g. preefch Karlhines

Zushewit, Kemele, un krashtafes

auglu sīmes Lit. D. № 26301 pa

100 rbl., ifrahtitu 28. aprīlī 1887. g.

preefch Karlhines Zushewit, Kemele,

Lit. D. sem № 26300 pa 500 rbl.,

ifrahtitu 28. aprīlī 1887. g. preefch

Smilchis Zushewit, Kemele, ar fi

poneem no 1. maija 1898. gada un

tahtlā;

10) no barona Kahrta fon Zirā's lga,

Zamitē:

krashtafes auglu auglu sīmes:

№ 115988 pa 20 rbl.,

№ 115989 pa 100 rbl.,

ifrahtitas 13. maijā 1896. g. pec

Samites peederigat Karlhinei Sautē;

11) no barona G. fon Goven lga:

krashtafes auglu sīmi Lit. P. № 1502

pa 200 rbl., ifrahtitu 31. maijā

1893. g. preefch baroneses Matšides

fon Weidem ar fi poneem no 1. maija

1898. g. un tahtlā

noteikt par ifnihzinatāhū.

Noradot uf Wis augstati apstipri

nato Kurjemes kreditbeedribas krashtafes

statutu № 10, top wif tee, tam fchē

peemietas un par pasubudchām peeteiftas

krashtafes sīmes buhtu, žaur fchō

ufaižnati, fchōs dokumentus, wiswehlatais

wena gada laitā, rehtinot no tabs beenas,

kur fchis fludinajums trešo reisi "Kur

Skolotaju kungeem

top sinams darits, fa ir isnahstui un dandās

„Dseefmas un luhgshanas preefch skoloneem.“

Wafahdijis un apghadajis R. Katenecks,

privat-skolotajs (luterans) Deepajā.

Gefteta mafsā 20 kap. Skolotaju lgi top

luhgti, fchō sinajumu ewehrot, to gra

matu apfakit un par winas labumu un

wajadibū pabelecinates. Grahnatas

pahrdewejt dabun peetelefchū rabatu un

war to pafelēt E. Rujes lga grahnatu

bodē Deepajā, Wahnuſha eelā № 36.

R. Katenecks.

No Augstas Waldbibas preefch Jelgawā

un Rijas apstiprinatais

I. ſchnitu

ſihmeſchanas instituts,

fas luhds fchim atrodās Jelgawā, blafus

rahtuſim, tiis no 2. oktobra pahrzeiſis

uf Katolu eelā № 48. (Wchlaft buhs

iflittas leelas ſchites.) No 2. oktobra

ſahlot es ar nodibinaſhū

ſkolu preefch ſmalkeem iſtabas darbeem

pehž ahrſemes parauga.

Jannas iſchaklas meitas tiis wiſis

ſmalatās mahſas darbūs, ar jeb bej

ſchuhſchanas mahzibas, ifglitotās. Swars

tiis litiis uf ſpodribū. Jannas mei

tas, kas preefch ſmalkeem iſtabas darbeem

wen neirahditos geldigas, tiis preefch

iſtabas un lehta ſmahzitas. Mahzibas

litiis buhs 4 nedelas. Dſihwoolitiis

loſte turpat namā. Peeteiftes war

ari jau tagad latru treſchbeenu un

peetibeenu pec preefchneezes

M. A. Brachmann kdses,

Jelgawā, blafam rahtuſim.

German Rubinsteina

K a s c h o k u m a g a s i n a

Jelgawā, Pils eelā,

sem Karla Behrſina wadiſchanas,

ewehle žaur fchō gada lehto

epirſchamū Sibirijas un Amerikas

ſwehrii ahdas.

Krimas barantus

apfaktem, tā ari muſes un

krashtafes par mehrenam

Rihgas dſelfleetatwas un maſchinu

fabrikas ſabeedriba

agrāt

Koliktawa: Kahrta eelā № 11,

pretim Zulfama-Jelgawas

dſelfſzeta wofalam.

Fabrila: Aleksandra eelā

№ 184.

Beedahwā:

Jannas kulmaſchinas,

ar rotahm waj gehpeli

dſenamas.

Schihm

jaunām kul

maſchinām

ir luſtinams trumela

mantelis, fas pats no

ſewim zelahs, tiis litiis

tuſot loka gabali, at

meni u. t. t. eeluhſt

kulmā trumel; žaur

to ſweſchās balas we

glati war žauri tiit un

top kulamo tiſtu un

trumela luſhwana

attureta. Rihds ar to

atrons pe fchihm

jaunahm maſchinahm

ihpaſchās patent-ku

ſiſtes, turas tiſtrati

graudus iſtul un winas

nepahrſit un top ihpa

ſchi wairat iſkults, no

tā ar wentahſchahm

ſiſtehm.

Lokomobiles un kulmaſchinas

ar twaika ſpehku no

Richarda Garret & Sons,

Anglijā, pehž jaunahm

konſtrukcijahm.

Be J. F. Steffenhagena un

dehla Jelgawā iſnahža un

dabonama:

Palihgs

jaunām latwju ſaldatam

preefch

karadeeneſta eemahzifchanas.

Pehž mahziju preefchmetu

pahrſtata, kas jaſina katram

kaſhneeku ſaldatam

(Wisaugſtaka waweſhe pa

Kara-pahrwali no dezembra

11. d. 1880. g. № 335), ar

latwifſtu tullojumu ſaſtahdijis

Jahnis Buſch,

114. Rowotriſchſtu kaſhneeku

pulka paratſchis.

Treſchais pahrlabots

idewums.

Ar Keiſara Rajestetes bildi

un 35 ſihmejumeem tekſtā.

Mafsā 50 kap.

Rigā dabonama ſeſoſchās

grahmatu pahrdatomas:

J. Schablowſky, ſlahru

eelā № 6, J. G. Kapteina,

Reela Rehninu eelā № 10,

P. Behrſina, Su

worowa eelā, E. Gerſchelmana,

Behwera eelā № 6, Brigadera,

Berga Wiſarā, K. J. Eſmana,

Behwera un ſalku eelā ſuhri,

Jonda un Polienſky,

Reelajā Smilchū eelā № 4,

W. Altberga, Jelgawas

Ahrigā, Atmenē eelā № 11.

G. Söpter Pehž, Jelgawā

peedahwā

kolonialprezes un

pehrwes, wihnu un

brandwihnu, linn

un pakulu dſijas un

deegu, ſittes un

ſahli u. d. zitas

prezes.

Par titai 126 kap.

pret epreefſchēju ſamaſku

feh paſtmartās

peſchutu katram

par paſtu weenu

toti ſmuku

medaljonu

pec pulſtina ſehdes

pektarom.

atrons ſempele ar

wahrdu un

par

wahrdu latweſchū

waj kreemu, jeb

ari abu

walobās, luhds

ar pudetiſti

krashtafes un

pinbeſi, ar

ſuru

katris pats

glihti un

ahtri war

apdrinat

wchſtinu

papibri,

kuwera, wiſites

kartes un

t. t.

J. Gawronſkis,

grawefchanas

estahde

skudigā.

NB. Turpat

pagatowo

ſegetus un

peſchafetes

par

lehtam

ženam.

Weitala atwehrſchana.

Žaur

fchō

paſino

Jelgawā

un ap

ſahrtneē,

fa

Katolu

eelā